

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 77 (1982)
Heft: 6

Vorwort: Lieber Leser! = Chers lecteurs
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

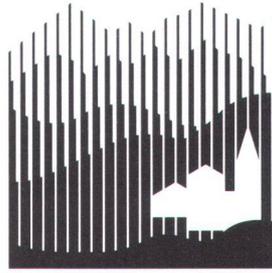
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.09.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Editorial

Lieber Leser!

Artikel 24^{sexies}, Absatz 2, unserer Bundesverfassung bestimmt: «Der Bund hat in Erfüllung seiner Aufgaben das heimatliche Landschafts- und Ortsbild, geschichtliche Stätten sowie Natur- und Kulturdenkmäler zu schonen und, wo das allgemeine Interesse überwiegt, ungeschmälert zu erhalten.» – Ein schöner Satz. Ein deutliches Bekenntnis. Ein klarer Auftrag. Nach dem Paragraphen sollte es in der Schweiz um den Landschafts- und Ortsbildschutz bestens bestellt sein. Dass dem nicht so ist, wissen wir. Weniger bekannt ist allerdings, dass zu den Hauptverursachern der Umweltverschandelung ausgerechnet der Staat selbst gehört. Strukturschwächen? Fahrlässigkeit? Mutwillige Umgehung von Gesetzen? Vetternwirtschaft? ... So oder anders: auf die Dauer ist's jedenfalls nicht verfassungsgemäss! Mehr dazu anhand konkreter Beispiele in dieser Nummer. Die Redaktion

Aus dem Inhalt

Unser heutiges Schwerpunktthema: Der Staat zwischen Bauen und Schützen	1–15
Mehr Öffentlichkeit herstellen!	16
Die friedliche Zerstörung der Landschaft	18–19
Bericht Biel kritisch durchleuchtet	20–21
Romanisch – was ist das?	22
Echos auf die «Heimatschutz-Woche»	24

Titelbild:
Kontrastarchitektur im Stile des Sittener Spitals kontrastiert gelegentlich auch mit der Heimatschutz-Verpflichtung des Staates (Bild SHS).

Chers lecteurs,

L'article 24^{sexies}, alinéa 2, de notre Constitution fédérale, prescrit: «La Confédération doit, dans l'accomplissement de ses tâches, ménager le paysage, l'aspect des localités, les sites historiques ainsi que les curiosités naturelles et les monuments de la culture et les conserver intacts là où il y a un intérêt général prépondérant.» Bel alinéa. Déclaration nette. Tâche clairement définie. En vertu de ce texte, la protection des sites et paysages, en Suisse, devrait être une solide réalité. Qu'il n'en soit rien, nous ne le savons que trop; mais ce qui est moins connu, c'est qu'un des principaux responsables des atteintes à l'environnement est précisément la Confédération elle-même. Faiblesses structurelles? Négligence? Tendance à tourner astucieusement le droit? Favoritisme économique?... Quoi qu'il en soit, il y a chaque fois accroc à la Constitution! Nous en disons davantage là-dessus, à l'aide d'exemples concrets, dans le présent fascicule.

La Rédaction

Au sommaire

Le thème principal de ce numéro: Quand l'Etat construit et protège...	1–15
St-Blaise: que faire de la galerie de bois?	17
La paisible destruction du paysage	18–19
Critique du rapport Biel	20–21
Qu'est-ce que le romanche?	22
Echos de la «Semaine du patrimoine»	24

Page de couverture:

L'architecture contrastée, dans le style de l'hôpital de Sion, contraste parfois aussi avec le devoir des pouvoirs publics de ménager les sites.